



Brought to you by:

**HAPPY BUBBLE  
SUBS**

Translation and Edition:

**nana\_LIER1**

Visit:

**[HAPPYBUBBLESUBS.BLOGSPOT.COM](http://HAPPYBUBBLESUBS.BLOGSPOT.COM)**

Brought to you by:  
Happy Bubble Subs

THEY FEEL  
INTO AN  
EMBARRASSING  
SITUATION...  
WHAT WILL  
HAPPEN?!

THE PHRASE  
TAYO DOESN'T STOP  
REPEATING TO HIMSELF:  
"IT'S IMPOSSIBLE  
LUKE HOSHII!"

NEWS!!

FC (4gatsu no kimi, spica)

Vol.1

26/5

Already on sale!!

4月の君、スピカ。

SUGIYAMA MIWAKO



WRITE

WRITE

HOW LONG IS  
GONNA TAKE HIM  
TO COME...?

AH-  
TADYOU,  
MAZUKI-KUN ISN'T  
HERE YET



SEN YOU'RE  
HERE TO  
STUDY,  
AREN'T YOU?

YOU'RE NOT  
MAKING ANY  
PROGRESS!

BUT-

BAM

BAM



HEY, HEY  
CALL HIM  
ONE MORE

THAT?

LISTEN

I ALREADY  
CALLED HIM AND  
THERE WAS NO  
ANSWER, IT DOESN'T  
MATTER HOW MANY  
TIMES I CALL HIM,  
IT'S THE SAME.

HIS  
PHONE BATTERY  
IS PROBABLY  
DEAD OR  
SOMETHING.



IT'S SORRY  
LIKE YOU'VE  
BEEN  
AVOIDING  
VISUAL  
CONTACT  
WITH ME

OH RIGHT,  
BUT YOU'VE  
BEEN  
UPSET ALL  
THIS TIME

*Stop it, you walked  
into my home without  
thinking, even took a  
bath and now, you  
think we can just study  
in this closed room? You  
have to be kidding, at least  
feel a little embarrassed, you  
stupid woman.*

I'M NOT



HOW  
STUPIDLY YOU  
ARE SAYING THAT  
IS NOT...



Really—

But only  
make your  
breasts bigger!

Why isn't  
she using a  
jogging suit...?!

P-POP

Tough  
girl  
doesn't it's  
fine, so it's  
okay

STIFF

And don't  
use my  
shampoo!  
Stop smelling  
so nice!!

THIS  
PART...

JUST  
EXPLAIN ME  
THIS PART

RUB RUB

Don't rub  
your breasts  
on me!!

WAAAAH  
WAAAAH

447

1999

Shop

100



I'M NOT  
 EXPLAINING  
 ANYTHING  
 TO YOU











AREN'T YOU  
FEELING  
WELL??

ALL...  
TAPOLU?



ANEMIA?

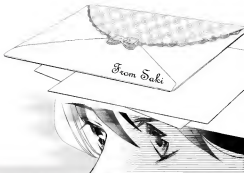
STRETCH



TAL..







IT'S  
A CUTE  
ENVELOPE.  
COULD IT BE  
A  
LOVE LETTER?

I DON'T  
KNOW,  
WE GOT  
INTO HIS  
ROOM AND  
STARTED TO  
STUDY RIGHT  
AWAY



Mitsuki-kun?

AS I  
EXPECTED,  
SHE ONLY  
WRITES THINGS  
THAT MAKES HER  
LOOK GOOD

A HORRIBLE  
WOMAN AS  
USUAL

*CLENCH*



*crack  
crack  
crack*

IT'S  
FINE

DOES  
TAIYOU  
KNOW THIS  
IS HERE?

IS IT  
OKAY FOR  
YOU  
TO OPEN  
IT?



EVEN SO  
HE DIDN'T  
BOTHER IN  
EXPLAINING  
IT

AKIO DIDN'T  
DO ANYTHING  
WRONG AT ALL,  
BUT IN THE  
END HE WAS  
BETRAYED AND  
BECAUSE OF THAT  
HIS RELATIONSHIP WITH  
OTHERS BECAME  
KIND OF COMPLICATED

SHE'S  
A GOOD  
-FOR-NOTHING  
WOMAN

TRIED TO  
SEDUCE ME  
TOO AND  
BETRAYED  
TAYOU

HIS  
EX  
GILFRIEND



NO,  
IT'S NOT  
ME

WAIT!  
ISN'T IT  
ABOUT YOU?



I'M  
TALKING ABOUT  
TAYOU



THAT WOMAN  
MOVED TO  
SOMEWHERE  
ELSE

SO WE  
DON'T NEED  
ANY WOMAN TO  
GET BETWEEN  
US



BUT TADON  
DON'T SAY  
ANYTHING  
ABOUT THAT

HE WON'T  
SAY  
ANYTHING

EVEN IF  
YOU FORCE  
HIM TO  
TALK



SAOTOME  
SEL...

OF COURSE,  
THEY DON'T  
WANT THAT

A WOMAN  
WHO DISTURBS  
THEIR  
FRIENDSHIP





MR



"DO YOU  
LIKE ME?"

THAT  
DAY...

"I CAN'T"

I WAS  
REALLY RUDE



YOU KNOW  
SOMETHING?

THAT?

SHE'S  
DIFFERENT

THAT'S  
WHAT  
TAMU TOLD  
ME

I ALSO  
THOUGHT  
THAT



THAT YOU  
WERE  
DIFFERENT



SAOTOME-SAN,  
YOU'VE CHOSEN  
TAKO!!

I'll probably  
finish like that  
girl too.

~~~~~

ALSO



That's what he  
thinks of me, but

Mizuki-kun

I'm not  
different.



YOU LIKE  
TAKO!!  
DON'T YOU?

...AH?





THANK YOU  
YOU REALLY HELPED  
ME I'LL  
TRY TO PASS MY  
EXAMS  
SOMEHOW!









sonjo











*Tanaka said we  
were friends...*



*Why did he  
kiss me?*



Why?

I don't  
understand it

I don't  
care

**BEFORE SUMMER,  
7PM.**

**SOON THE SUMMER TRIANGLE  
WILL ARRIVE TO THE ORIENTAL SKY.**